



Яблочный пирог / Нинке ван Хичтум. —
М.: ООО «Издательство «Добрая книга», 2013. — 20 с.

Автор иллюстраций: Мэриан ван Зейл.

Книга для чтения взрослыми детям.

Без возрастных ограничений.

Издательство рекомендует читать эту книгу детям в возрасте от 2 до 6 лет.

ISBN 978-5-98124-609-8

Издательство «Добрая книга»

Телефон для оптовых покупателей: (495) 650 44 41.

Адрес для переписки /e-mail: mail@dkniga.ru

Адрес нашей страницы в Интернете: www.dkniga.ru

Эта книга впервые опубликована на голландском (нидерландском) языке издательством Christofoor под названием “Het appeltulbandje”

Все права защищены. Любое копирование, воспроизведение, хранение в базах данных или информационных системах, передача в любой форме и любыми средствами — электронными, механическими, посредством фотокопирования, записи или иными, включая запись на магнитный носитель, — любой части этой книги запрещено без письменного разрешения владельцев авторских прав.

© 2006 Uitgeverij Christofoor, Zeist. © ООО «Издательство «Добрая книга», 2012.



ЯБЛОЧНЫЙ ПИРОГ

Текст Нинке ван Хичтум
Иллюстрации Мэриан ван Зейл



Жила в одной деревне старушка, и захотелось ей однажды испечь себе на ужин яблочный пирог. У неё было вдоволь муки, сахара и масла, были даже разные приправы, но вот чего у неё не было — так это яблок. У неё были сливы — они росли в саду на огромном сливовом дереве, крупные и сочные, и не было во всей округе слив слаще этих. Но ведь из слив не испечёшь яблочный пирог, как ни старайся!

И чем больше старушка думала об этом, тем больше ей хотелось отведать яблочного пирога — только его и ничего другого, — и поэтому она решила пойти на базар за яблоками. Она взяла корзину, нарвала в неё слив и закрыла их белоснежным полотенцем.

«Вдруг я окажусь там, где уродилось много яблок, но совсем нет слив, — подумала она, — тогда я смогу обменять мои сливы на яблоки».



Отойдя недалеко от дома, старушка вышла на широкий луг, на котором бегали куры и гуси. Как же громко они шумели, кричали и кудахтали! А посреди них стояла молодая женщина и сыпала им зерно. Женщина дружелюбно кивнула старушке, они поздоровались друг с другом и разговорились — обе были рады немного отдохнуть и поболтать о том о сём. Молодая женщина рассказала старушке всё о своих курах и гусях, а старушка рассказала молодой женщине о том, что она мечтает испечь яблочный пирог, но в её саду не растут яблоки, а растут только сливы, и что у неё с собой целая корзина слив, которые она будет рада обменять на яблоки.





— Ах, какие замечательные сливы! — воскликнула молодая женщина, заглянув в корзину. — По правде говоря, мой муж больше всего любит именно сливовое варенье, но у нас совсем нет яблок, чтобы обменять их на ваши сливы. Всё, что у нас есть, — это мешок отборного гусиного пуха и перьев, но он вряд ли вам нужен, не так ли?

— Вот что я скажу тебе, — ответила старушка, — пусть лучше после нашей встречи одна из нас станет немного счастливее, чем мы обе останемся разочарованными. Подставляй-ка свой передник.

И старушка мигом высыпала сливы из своей корзины в широкий фартук молодой женщины. В обмен на сливы она взяла мешок пуха и перьев и радостно поспешила дальше, размышляя про себя так: «Пусть я и не получила взамен яблок для пирога, но и в убытке не осталась; а вот в одном я точно не прогадала: нести пух и перья гораздо легче, чем сливы».



